

VASTE COMMISSIE VOOR  
TAALTOEZICHT

BRUSSEL, 01-04-1997



Aan het College van  
Burgemeester en Schepenen  
van de stad Brussel

Stadhuis

1000 BRUSSEL

Uw brief van

Uw kenmerk

ONS KENMERK  
28.261/H/II/PN  
FD/MM

Bijlagen

Mijnheer de Burgemeester,

Ter zitting van 13 maart 1997 hebben de verenigde afdelingen van de Vaste Commissie voor Taaltoezicht (VCT) een onderzoek gewijd aan een klacht, ingediend tegen de firma RADAR.

Klager stelt in zijn schrijven hetgeen volgt:

"Als bijlage vindt u een kopie van de factuur nummer 96/82879 van de firma Radar op mijn naam. Zoals u merkt is deze factuur tweetalig en bevat zij een aantal met de hand ingevulde Franstalige vermeldingen (namelijk "BXL" en rue de Louvain). Bovendien was de werkfiche C (bon de commande) met de gegevens van de wagen die weggetakeld werd, eentalig Frans opgesteld. Dit alles lijkt mij in strijd te zijn met de taalwetgeving.

Aangezien deze instelling reeds eerder door meerdere adviezen van de Vaste Commissie voor Taaltoezicht op haar plichten inzake de toepassing van de taalwetgeving werd gewezen (met advies 27.220F op mijn klacht en verder adviezen 16.181, 20.003-20.029), maar blijft weigeren om deze toe te passen, wil ik de Vaste Commissie voor Taaltoezicht met aandrang vragen dat zij gebruik zou maken van haar bevoegdheid om zich in de plaats van de in gebreke blijvende instelling te plaatsen, en alle maatregelen te nemen die nodig zijn om de naleving van de SWT te verzekeren (cfr. art. 61 § 8, laatste lid van de SWT)"

De factuur blijkt inderdaad in zijn gedrukte vermeldingen tweetalig te zijn. De geschreven vermeldingen zijn soms eentalig Frans.

In haar advies nr. 16.181 van 6 december 1984 heeft de VCT vastgesteld dat de politie van Brussel voor het wegslepen van wagens een beroep doet op de firma Radar en dat die firma bijgevolg een private medewerker is in de zin van artikel 50 van de op 18 juli 1966 gecoördineerde wetten op het gebruik van de talen in bestuurszaken (SWT). Krachtens dat artikel moet een politiedienst van Brussel-Hoofdstad er over waken dat zijn private medewerkers dezelfde regels naleven als die welke voor de dienst gelden (cfr. artikel 50, SWT).

In artikel 2 van de technische contractuele clausules van de opdracht wordt gesteld dat de depannageonderneming aangenomen door de stad Brussel over personeel moet beschikken die de particulieren te woord staan in hun taal, d.w.z. hetzij in het Nederlands, hetzij in het Frans.

De onderneming moet eveneens de factuur kunnen opmaken in de taal van de klant of indien deze niet gekend is, in de taal van de plaats van zijn woonplaats.

Krachtens artikel 19 van de SWT, gebruikt iedere plaatselijke dienst van Brussel-Hoofdstad in zijn betrekkingen met een particulier de door deze gebruikte taal, voor zover die taal het Nederlands of het Frans is.

De opgestelde werkfiche en de factuur moeten beschouwd worden als betrekkingen met een particulier.

Bijgevolg diende zij in het Nederlands gesteld te zijn en acht de VCT de klacht ontvankelijk en gegrond.

Dit advies wordt medegedeeld aan de klager, aan de firma Radar en aan de heer J. VANDE LANOTTE, vice-eerste minister en minister van Binnenlandse Zaken.

Met de meeste hoogachting,

De Voorzitter,

A. VAN CAUWELAERT-DE WYELS